

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

УТВЕРЖДАЮ
Председатель Ученого
совета, Ректор КарГТУ
_____ Газалиев А.М.
« _____ » _____ 2013 г.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)

Дисциплина Р-оІҮа 2216 «Профессионально-ориентированный иностранный
язык»

Модуль Үа 4 Языковой

Специальность 5В070300 – «Информационные системы»

Факультет информационных технологий

Кафедра «Иностранные языки»

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: к.п.н., доцентом Джантасовой Д.Д., преподавателем Васляевой М.Ю.

Обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2013 г.

Зав. кафедрой _____ Джантасова Д. Д. « ____ » _____ 2013 г.

Одобрена учебно-методическим советом Машиностроительного факультета

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2013 г.

Председатель _____ Бузауова Т.М. « ____ » _____ 2013 г.

Согласована с кафедрой ИВС

Зав. кафедрой _____ Амиров А.Ж. « ____ » _____ 2013 г.

Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д. Д., к.п.н., доцент

Васляева М.Ю., магистр педагогических наук, преподаватель кафедры ИЯ.

Кафедра ИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б. Мира, 56), аудитория 430, контактный телефон 8 (7212) 56-59-32, (1152)

Трудоемкость дисциплины

Семестр	Количество кредитов	ECTS	Вид занятий					Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля
			количество контактных часов			количество часов СРСП	всего часов			
			лекции	практические занятия	лабораторные занятия					
4	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Экзамен

Характеристика дисциплины

Дисциплина “Профессионально-ориентированный иностранный язык” входит в цикл базовых дисциплин, являющихся обязательным компонентом для студентов, обучающихся по специальности 5В070300 – Информационные системы. Назначение дисциплины состоит в научении студентов говорить и писать грамотно, быстро и релевантно на иностранном языке (английском) по управлению проектом при исследовании, применении информационных систем (ИС) венчурных предприятий в различных предметных областях.

Цель дисциплины

Целью изучения дисциплины является изучение специальной профессиональной терминологии, лексики на иностранном языке (английском) для освоения теоретических основ методологии проектного менеджмента, процессов управления проектом, составления основных документов проекта, непосредственного управления проектом с использованием современного программного обеспечения.

Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие:

- расширение лексико-грамматического базиса профессионально-ориентированного иностранного языка студентов;
- дальнейшее развитие навыков извлечения профессионально релевантной информации из иноязычных источников;
- совершенствование умений в области устной и письменной речи, необходимых для участия в межнациональной коммуникации профессионального и академического характера;
- подготовка студентов к самостоятельному совершенствованию в иностранном языке для академических и профессиональных целей.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

иметь представление о языковых особенностях создания проекта, содержании технического проекта, этапах проектирования информационной системы, использование профессиональной терминологии в процессном подходе проектирования;

знать:

- современную лексику и терминологию на английском языке по технологии и методологии управления проектом;
- языковые особенности современного программного обеспечения в области управления проектами;
- процессы управления проектами;

уметь:

- применять иноязычную речевую деятельность для управления проектом;
- строить иерархическую структуру работы проекта;
- использовать речевые навыки для формализованных методов оценки времени и ресурсов задач проекта;
- определять объемы и источники финансирования, планировать и учитывать риски;

приобрести практические навыки:

восприятия и понимания на слух языковой терминологии для анализа реализуемости проекта и оценки его успешности, использования пакетов прикладных программ для управления проектами;

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню B2 Общеввропейского стандарта языковых компетенций (уровень базовой стандартности (III национальный стандартный III - НС). В ходе изучения дисциплины студент овладевает совокупностью знаний, умений и навыков как компонентов лингвистической, прагматической и социокультурной компетенций.

В результате изучения дисциплины для выполнения профессиональной деятельности студент должен владеть следующими речевыми умениями:

в области устной коммуникации и аудирования:

- умение строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
- умение делать сообщения и доклады на профессиональную тематику;
- умение использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров;
- умение вести неофициальную беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника; умение направлять ход беседы, умение прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу;
- умение пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы;
- умение понимать публичные выступления, в том числе переданные с помощью

средств передачи информации;

- умение понимать фактическую информацию по радио и телевидению;

в области чтения и письма:

- умение читать и понимать литературу по специальности;

- умение извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет;

- умение писать официальные и неофициальные письма;

- умение составлять сообщения, инструкции, контракты, планы, резюме, заказы, рефераты;

- умение заполнять анкеты, декларации;

- умение аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;

- умение проводить творческий анализ и обобщение фактов в письменной форме;

в области перевода:

- умение переводить деловую корреспонденцию с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;

- умение осуществлять реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;

в области грамматики:

• Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous

• Past Simple and Past Continuous and Past Perfect

• Question tags

• *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future

• Future Perfect

• Phrasal verbs

• Zero, first, second and third conditionals

• *Wish* and *if only*

• Passive

• Compounds of *some, any, no, every*.

• Reported speech

• Relative clauses

• Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*

• Modals: present and perfect

• *Always* for frequency/+present continuous

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин:

Иностранный язык (Курс бакалавриата Уровень В1)

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении дисциплин: «Основы информационных систем», «Компьютерные сети».

Тематический план дисциплины

Наименование раздела (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.
-----------------------------	-----------------------------------

	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС
1. The fundamentals of information technology. Text: Computer architecture Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, used to, would;</i>		2		2	2
2. Project creation and its objectives. Main characteristics of computers Text: Computer applications Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i>		2		2	2
3. Project structure. Peripherals Text: Peripherals Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect</i>		2		2	2
4. Project structure. Operating systems Text: Operating systems Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable)</i>		2		2	2
5. Coherence between the objectives of the project. Graphical features Text: Graphical users interface Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive)</i>		2		2	2
6. Coherence between the objectives of the project. Application programs Text: Application programs Grammar: <i>Zero, first, second and third conditionals</i>		2		2	2
7. Planning and input of the resources. Multimedia Text: Multimedia Grammar: <i>Wish and if only</i> Review 1		2		2	2
8. Planning and input of the resources. Networks Text: Networks Grammar: <i>Passive</i>		2		2	2
9. Analysis of the project. The Internet Text: The Internet Grammar: <i>Compounds of some, any, no, every</i>		2		2	2
10. Analysis of the project. World Wide Web Text: World Wide Web Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
11. Optimization of parameters and time limits of the project. Websites Text: Websites		2		2	2

Grammar: <i>Reported speech</i>					
12. Communication systems Text: Communications systems Grammar: <i>Relative clauses</i>		2		2	2
13. Computing support Text: Computing support Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
14. Data security Text: Data security 1/ Data security 2 Grammar: <i>Modals: present and perfect</i> Review 2		2		2	2
15. Software engineering Text: Software engineering Project presentations on IT software .		2		2	2
ИТОГО:		30		30	30

Перечень практических (семинарских) занятий

1. The fundamentals of information technology
2. Project creation and its objectives. Main characteristics of computers
3. Project structure. Peripherals
4. Project structure. Operating systems
5. Coherence between the objectives of the project. Graphical features
6. Coherence between the objectives of the project. Application programs
7. Planning and input of the resources. Multimedia
8. Planning and input of the resources. Networks
9. Analysis of the project. The Internet
10. Analysis of the project. World Wide Web
11. Optimization of parameters and time limits of the project. Websites
12. Communication systems
13. Computing support
14. Data security
15. Software engineering

Темы контрольных заданий для СРС

1. Types of Microsoft Project tables.
2. Selecting, grouping and filtration of data in tables of MS Project.
3. MS Project presentation and forms.
4. Types of reports in MS Project.
5. Calendar and resource plot. Information about the objectives and resources.
6. Diagrams of using the objectives and resources.
7. Project network.
8. System of Open Plan Professional project management.
9. Gantt diagram. Gantt diagram tracking.
10. Resource assignment between several projects in MS Project.
11. Supporting environment of a team work in MS Project.

12. Utilizing multiple views and reports for assessment and analysis of data in MS Project.

13. Export and import of data in MS Project.

14. Automation of working process in MS Project.

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
Speaking	Describing a diagram	[1], [2], [3]	2 контактных часа	Текущий	5,12 недели	15
Writing	Describing an object or process	[1], [2], [3], [4], [5]	2 контактных часа	Текущий	6, 13 недели	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [2], [3], [9]	3 контактных часа	Текущий	4, 11 недели	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test	[1], [2], [3]	1 контактный час	Рубежный	7, 14 недели	15
Final examination	Assessment of the students' knowledge of the Course	List of recommended and additional literature	3 контактных часа	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Быть терпимыми, открытыми и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

Список основной литературы

1. Eric H. Glendinning, John McEvan – Oxford English for Information Technology: Oxford University Press, 2006. – 224 p.

2. Keith Boeckner, P. Charles Brown – Oxford English for computing: Oxford University Press, 2001. – 212 p.
3. Valerie Lambert and Elaine Murray – Everyday Technical English: Pearson Education Limited Edinburgh Gate, Harlow – 2005.
4. Santiago Remacha Esteras – Infotech English for Computer Users (4th ed.): Cambridge University Press, 2008. – 168 p.
5. Murphy R. Grammar in Use: Reference and Practice for intermediate students of English. Cambridge University Press, 2004-379с.
6. Ричард Ньютоню Управление проектами от А до Я. – М.: Альмина-Бизнес Букс, 2007. – 180 с.
7. Кук С., Тейт Карен. Управление проектами. – М.: Поколение, 2007. – 432 с.
8. Королев Д. Эффективное управление проектами. – М.: Олма-Пресс, 2003. – 335 с.
9. Мазур И.И., Шапиро В.Д., Ольдерогге Н.Г. Управление проектами. – М.: Омега-Л, 2004. – 664 с.
10. Матвеев А.А., Новиков Д.А., Цветков А.В. Модели и методы управления портфелями проектов. – М.: ПМСОФТ, 2005. – 206 с.
11. Бурков В.Н., Новиков Д.А. Как управлять проектами. – М.: СИНТЕГ-ГЕО, 1997. – 190 с.
12. Воропаев В.И. Управление проектами в России. – М.: Альянс, 1995. – 225 с.

Список дополнительной литературы

1. Макаров В.М., Макарова Н.В., Степанов А.Г. Стратегия и тактика управления проектами. Учеб. пособие – СПб.: СПбГУАП, 2001. – 80 с.
2. Александрова Т.В., Голубев С.А., Колосова О.В. и др. Управление инновационными проектами. Учеб. пособие, ч. 2. Методология управления инновационными проектами // под ред. Проф. Туккеля И.Л. – СПб: СПбГТУ, 1999. –100 с.
3. Ахметов К.С. практика управления проектами. – М.: Русская редакция, 2004. – 257 с.
4. Вентцель Е.С. Исследование операций. – М.: Советское радио, 2000. – 220 с.
5. Таха Х. Введение в ИСО. Книга 2. – М.: Мир, 2000. – 478 с.
6. Бьяфоре Б. Все по плану. Успешное управление проектами с использованием Microsoft Project. – М.: Русская редакция, 2006. – 304 с.
7. Богданов В. Управление проектами в Microsoft Project. – СПб.: Питер, 2010. – 604 с.
8. Сингаевская Г.И. Microsoft Project 2002. Самоучитель. – М.: Вильямс, 2007. – 432 с.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)**

Дисциплина Р-оІУа 2216 «Профессионально-ориентированный иностранный
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати _____ 20__ г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.

Объем ___уч. изд. л. Заказ № _____ Цена договорная

100027, Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56